

## **Zolltarifgesetz (ZTG)**

**Änderung vom 30. April 1997**

---

*Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
nach Einsicht in die im Bericht vom 15. Januar 1997<sup>1)</sup> zur Aussenwirtschafts-  
politik 96/1+2 enthaltene Botschaft,  
beschliesst:*

I

Das Zolltarifgesetz vom 9. Oktober 1986<sup>2)</sup> wird wie folgt geändert:

*Gliederungstitel vor Art. 9*

### **5. Abschnitt: Änderungen des Generaltarifs durch den Bundesrat aufgrund internationaler Vereinbarungen**

*Art. 9 Sachüberschrift*

Änderungen im Rahmen des Harmonisierten Systems

*Art. 9a* Änderungen im Rahmen der WTO

Der Bundesrat ist ermächtigt, den Generaltarif vorläufig zu ändern, wenn eine Änderung der Liste LIX-Schweiz-Liechtenstein<sup>3)</sup> provisorisch angewendet wird.

*Art. 13 Abs. 1 Bst. b*

<sup>1)</sup> Der Bundesrat erstattet der Bundesversammlung halbjährlich Bericht, wenn:

b. Massnahmen nach den Artikeln 4–7 und 9a oder nach dem 6. Abschnitt getroffen werden;

<sup>1)</sup> BBl 1997 II 1

<sup>2)</sup> SR 632.10

<sup>3)</sup> Die Liste LIX-Schweiz-Liechtenstein wurde nicht in der Amtlichen Sammlung veröffentlicht. Ein Separatdruck (Stand 1. Januar 1996) kann bei der Eidgenössischen Zollverwaltung (Oberzolldirektion, Hauptabteilung Zolltarif, 3003 Bern, Telefax: 031/322 78 72) bezogen oder eingesehen werden (nur in französischer Sprache erhältlich).

II

Die Anhänge 1 und 2 des Zolltarifgesetzes werden gemäss Beilage geändert.

III

<sup>1</sup> Dieses Gesetz untersteht dem fakultativen Referendum.

<sup>2</sup> Der Bundesrat bestimmt das Inkrafttreten.

Ständerat, 30. April 1997

Der Präsident: Delalay

Der Sekretär: Lanz

Nationalrat, 30. April 1997

Die Präsidentin: Stamm Judith

Der Protokollführer: Anliker

Datum der Veröffentlichung: 13. Mai 1997 <sup>1)</sup>

Ablauf der Referendumsfrist: 21. August 1997

8853

<sup>1)</sup> BBl 1997 II 1487

Anpassungen des Generaltarifs aufgrund der Änderungen der Liste LIX-Schweiz-Liechtenstein

Teil 1: Änderungen der Zollkontingente und der Zollkontingentsmengen für Wein

Anhang 2: Zollkontingente

Die Kontingente 23, 24 und 25 erhalten folgende Fassung:

K- Nr.	Bezeichnung der Ware	Tarif- Nr.	Minimales Ausgangs-kontingent	Ausgangs-zollansatz	Minimales Konzessions-kontingent	Konsolidierter Zollansatz
23 und 25	Weisswein	2204.2121	45'000	50.--	1)	50.--
		2204.2921	30'600	46.--		46.--
		2204.2922		34.--		34.--
24	Rotwein	2204.2131	1'620'000	34.--	2)	34.--
		2204.2141		50.--		50.--
		2204.2931		42.--		42.--
		2204.2932		34.--		34.--

1) ab 1.1.1996 = 150'000  
 ab 1.1.1997 = 160'000  
 ab 1.1.1998 = 170'000  
 ab 1.1.1999 = 180'000  
 ab 1.1.2000 = 190'000

2) ab 1.1.1996 = 1'550'000  
 ab 1.1.1997 = 1'540'000  
 ab 1.1.1998 = 1'530'000  
 ab 1.1.1999 = 1'520'000  
 ab 1.1.2000 = 1'510'000

Die Kontingente 23, 24 und 25 erhalten ab 1.1.2001 folgende Fassung:

K- Nr.	Bezeichnung der Ware	Tarif- Nr.	Minimales Ausgangs-kontingent	Ausgangs-zollansatz	Minimales Konzessions-kontingent	Konsolidierter Zollansatz
23, 24 und 25	Wein	2204.2121 2204.2131 2204.2141 2204.2921 2204.2922 2204.2931 2204.2932			1'700'000	50.-- 34.-- 50.-- 46.-- 34.-- 42.-- 34.--

## **Teil 2: Änderungen der Produkteliste betreffend pharmazeutische Stoffe, welche zollfrei eingeführt werden können**

---

Die Änderungen der Produkteliste werden hier nicht veröffentlicht. Sie können aber in Form eines Separatdruckes bei der Eidgenössischen Zollverwaltung (Oberzolldirektion, Hauptabteilung Zolltarif, 3003 Bern, Telefax: 031 / 322 78 72) bezogen oder eingesehen werden (gegenwärtig in Englisch, später auch in den Landessprachen).

### Teil 3: Änderungen des Anhangs 1, Teil 1a/Einfuhrtarif

#### Kapitel 28

Die Tarif-Nrn. 2841.1010/1090 erhalten folgende Fassung:

Tarif Nr.	Bezeichnung der Ware	Generaltarif
10 00	... - Aluminate .....	Fr./100 kg brutto --30

#### Kapitel 29

Die Tarif-Nrn. 2903.2210/2290, 2903.3010/3090 und 2903.5110/5190 erhalten folgende Fassung:

Tarif Nr.	Bezeichnung der Ware	Generaltarif
22 00	... - Trichlorethylen .....	Fr./100 kg brutto 2.10
30 00	... - Fluor-, Brom- und Jodderivate der acyclischen Kohlenwasserstoffe .....	1.--
51 00	... - 1,2,3,4,5,6-Hexachlorcyclohexan .....	1.90

Die Tarif-Nrn. 2906.2110/2190 erhalten folgende Fassung:

Tarif Nr.	Bezeichnung der Ware	Generaltarif
21 00	... - Benzylalkohol .....	Fr./100 kg brutto --80

Die Tarif-Nrn. 2915.2910/2990 erhalten folgende Fassung:

Tarif Nr.	Bezeichnung der Ware	Generaltarif
29 00	... - andere .....	Fr./100 kg brutto 1.--

Die Tarif-Nr. 2918.1300 erhält folgende Fassung:

Tarif Nr.	Bezeichnung der Ware	Generaltarif
		Fr./100 kg brutto
13 10	--- -- Salze und Ester der Weinsäure:	
13 90	--- -- Erzeugnisse gemäss Listen im Teil 1b .....	frei
	--- -- andere .....	3,90
	---	

Die Tarif-Nrn. 2922.4210/4290 erhalten folgende Fassung:

Tarif Nr.	Bezeichnung der Ware	Generaltarif
		Fr./100 kg brutto
42 00	--- -- Glutaminsäure und ihre Salze .....	12,-
	---	

### Kapitel 31

Die Tarif-Nrn. 3102.7010/7090 erhalten folgende Fassung:

Tarif Nr.	Bezeichnung der Ware	Generaltarif
		Fr./100 kg brutto
70 00	--- -- Calciumcyanamid .....	-,60
	---	

### Kapitel 39

Die Tarif-Nrn. 3904.6110/6190 erhalten folgende Fassung:

Tarif Nr.	Bezeichnung der Ware	Generaltarif
		Fr./100 kg brutto
61 00	--- -- Polytetrafluorethylen .....	1,80
	---	

Die Tarif-Nrn. 3907.2010/2090 und 3907.6010/6090 erhalten folgende Fassung:

Tarif Nr.	Bezeichnung der Ware	Generaltarif
		Fr./100 kg brutto
20 00	--- -- andere Polyether .....	1,40
60 00	--- -- Polyethylenterephthalat .....	1,40
	---	

Die Tarif-Nrn. 3908.1010/1090 erhalten folgende Fassung:

Tarif Nr.	Bezeichnung der Ware	Generaltarif
10 00	*** - Polyamid-6, -11, -12, -6,6, -6,9, -6,10 oder -6,12 ..... ***	Fr. / 100 kg brutto  1,40

Die Tarif-Nrn. 3910.0010/0090 erhalten folgende Fassung:

Tarif Nr.	Bezeichnung der Ware	Generaltarif
3910. 00 00	Silicone, in Primärformen .....	Fr. / 100 kg brutto  3.--

Die Tarif-Nrn. 3912.2010/2090 und 3912.3100/3900 erhalten folgende Fassung:

Tarif Nr.	Bezeichnung der Ware	Generaltarif
20 00	*** - Cellulosenitrate (einschliesslich Colloidium) ..... - Celluloseether: - - Carboxymethylcellulose und ihre Salze:	Fr. / 100 kg brutto  9.--
31 10	- - - Erzeugnisse gemäss Listen im Teil 1b .....	frei
31 90	- - - andere: .....	9.--
39 10	- - - Erzeugnisse gemäss Listen im Teil 1b .....	frei
39 90	- - - andere .....	2,40
	***	

## **Zolltarifgesetz (ZTG) Änderung vom 30. April 1997**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1997
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	18
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	13.05.1997
Date	
Data	
Seite	1487-1493
Page	
Pagina	
Ref. No	10 054 250

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.